



Type OCC4/OCD4

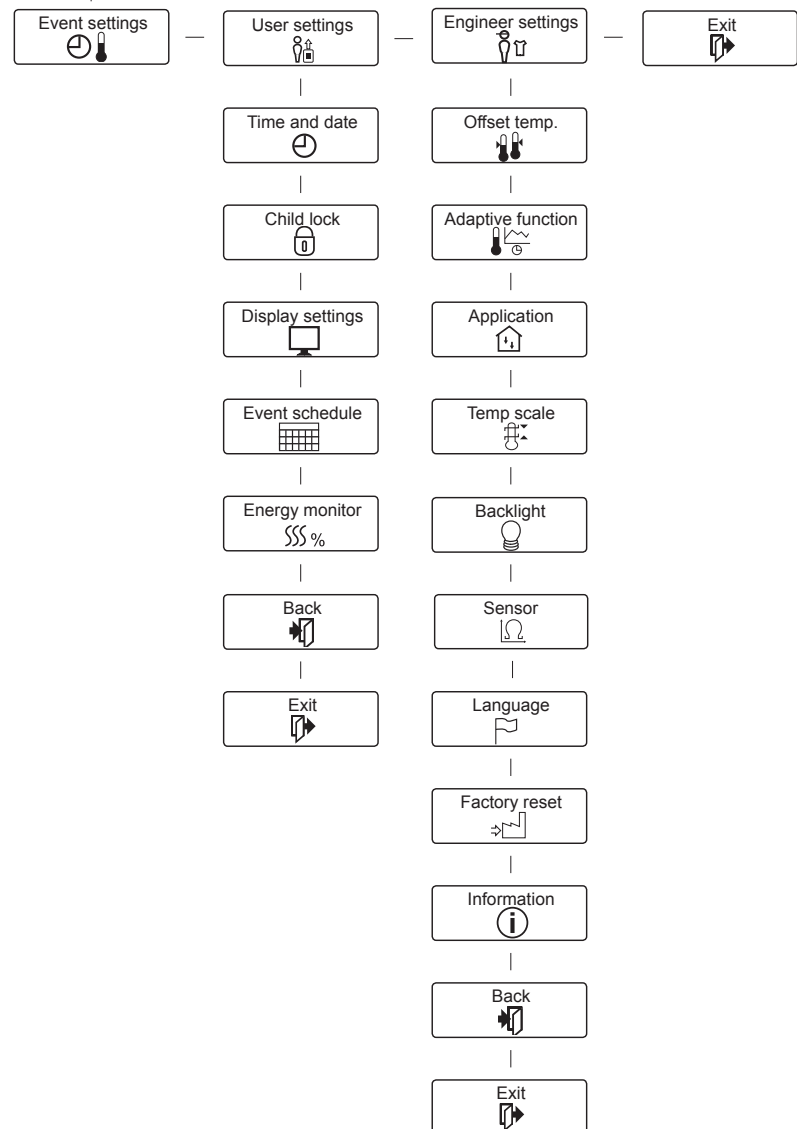
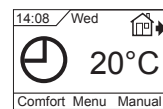
English

67035C 09/14 (LOA)
© 2014 OJ Electronics A/S

Contents

Introduction	2
First time settings	2
General operation	2
Back.....	2
Exit.....	2
Operation mode	2
Auto mode	2
Manual mode	2
Comfort mode	2
Thermostat setup menus	2
Event settings	2
User settings	3
Time and date	3
Child lock	3
Display settings	3
Event schedule	3
Energy monitor	3
Engineer settings	3
Offset temperature.....	3
Adaptive function.....	3
Application.....	3
Temperature scale	4
Display illumination.....	4
Selecting the sensor	4
Language.....	4
Factory reset.....	4
Information	4
Back.....	4
Exit.....	4
Error messages	4
Factory settings	4
Preset schedule.....	4

Menu



Introduction

The thermostat can switch on your heating system at predetermined times on different days of the week. For each day of the week, you can set individual temperatures for different periods, called events. Lowering the temperature when the home is unoccupied will reduce your energy costs without reducing comfort.

The thermostat comes with a default schedule suitable for most homes. Unless you change the settings, the thermostat will operate in compliance with the default schedule.

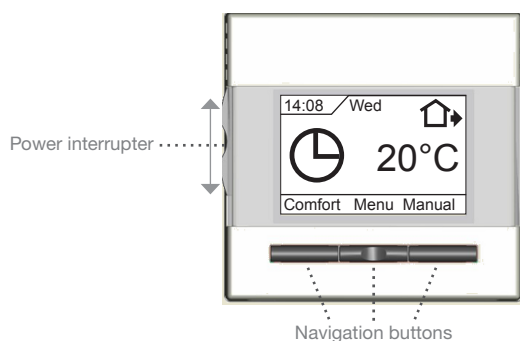
Furthermore, the thermostat features an adaptive function that automatically changes heating period start times so as to ensure that the required temperature is reached at the set time. After three days the adaptive function has learned when the heating must be switched on.

First time settings

The first time you switch the interrupter ON "I", language, time and date must be set. The menu will automatically guide you through the process.

- Choose your language with the Up and Down buttons and confirm with **OK**.
- Set the actual hour and press the **OK** button. Then set the minutes. Press **OK**.
- Set the actual date: year, month and day. Confirm the settings with the **OK** button.

The thermostat is now ready for use and will control your heating in accordance with the pre-programmed event schedule, see **Factory settings**.



General operation

The interrupter button allows you to turn the thermostat on "I" and off "O" by sliding the button up and down. When the thermostat is switched off "O", the relay disengages. All settings, including time and date, will be remembered.

The thermostat is intuitively operated using the navigation buttons. The function of each button is indicated above the button in the display.

Back

In various parts of the menus and submenus you will find the **Back** menu item.

Use **Back** to return to the last step.

Exit

Returns to initial display.

Operation mode

The thermostat features three different modes of temperature control:

Auto mode

Select **Auto** if you want the temperature to be controlled automatically via the event schedule.

Manual mode

Select **Manual** to cancel the programmed event schedule (e.g. during holidays) and to set the required temperature manually. You may, for example, want to adjust the temperature to 5°C for frost protection while you are away.

- Press **Manual**, confirm with **OK** and choose the required temperature.

Comfort mode

Select **Comfort** to set a temporary comfort temperature (so-called party mode) for a single event.

- Press **Comfort**, confirm with **OK** and choose the required temperature. Then enter the required duration of comfort mode.

After the set time has elapsed, the thermostat will automatically revert to **Auto mode**.

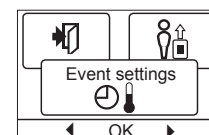
Please note: Comfort mode is a temporary manual setting that will be automatically cancelled by the next event in the programmed event schedule.

Thermostat setup menus

The menu allows you to select the following options:

Event settings

Allows you to have the temperature controlled automatically in accordance with a program of your own choice. You can select temperature settings for different events during the day:



4-Events*

- Morning
- Daytime
- Evening
- Night

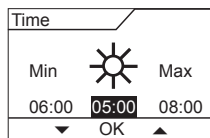
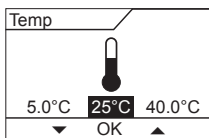
6-Events*

- Morning
- Daytime
- Daytime2
- Evening
- Evening2
- Night

* Depending on the chosen schedule, see *User Settings/Event schedule*.

The thermostat is pre-programmed with an event schedule for easy and economic heating control, see **Preset schedule** under **Factory settings**. The schedule can be easily changed in the following way:

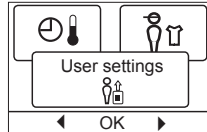
1. Press the **OK** button to activate the event settings display.
2. Choose the days for which you want to change the settings, **Mon-Fri** or **Sat-Sun** using the up or down button. Press **OK**.
3. Now select the time and temperature for each daily event in the program. Press **OK** and set the start time for the event concerned. Confirm with **OK**. Set the temperature for this event and confirm with **OK**.
4. After setting the required events, select **Exit** in the menu to return to the initial display.



User settings

In the user settings menu you can change the following items:

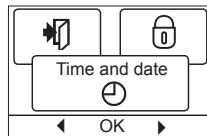
- Time and date
- Child lock
- Display settings
- Event schedule
- Energy monitor



Time and date

Press **OK** and set the actual time in hours and minutes.

The date will then be displayed. Set the date and confirm with **OK**.

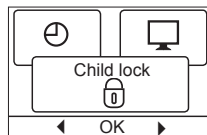


Child lock

Allows you to lock the thermostat settings, e.g. in public or other places where you do not want the settings changed.

Press **OK** and set the child lock to **On** using the down button. Confirm with **OK**.

The child lock can be unlocked by pressing both the **Comfort** and **Manual** buttons simultaneously for 5 seconds.



Display settings

Allows you to select what is shown on the initial display.

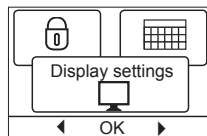
Time/day: Shows the actual time and day at the top of the display.

Set temp.: Shows the current temperature setting.

Act. temp.: Shows the actual measured temperature.

Scr. saver: Switches off the display after 30 seconds if no button is pressed. Any subsequent press of a button reactivates the display. The thermostat remains on and runs the selected program.

Press the OK button to select or deselect the display options. Then select **Exit** in the menu to return to the initial display and view your chosen settings.



Event schedule

Allows you to choose the type of weekly event schedule you require.

5:2 4-event : Monday to Friday with 4 events and Saturday to Sunday with 2 events.

Typically used if you work from Monday to Friday.

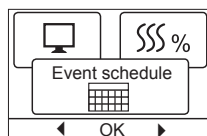
6:1 4-event : Monday to Saturday with 4 events and Sunday with 2 events. Typically used if you work from Monday to Saturday.

7:0 4-event : Monday to Sunday with 4 individual events. Allows you to choose individual programs for each of the 7 days of week.

5:2 6-event : Monday to Friday with 6 events and Saturday and Sunday with 2 events. Typically used if you work from Monday to Friday.

6:1 6-event : Monday to Saturday with 6 events and Sunday with 2 events. Typically used if you work from Monday to Saturday.

7:0 6-event: Monday to Sunday with 6 events. This allows you



to choose individual programs for each day of the week.

0:7 6-event: Monday to Sunday with 6 events and the same program for all days of the week.

Select the required event schedule and confirm with **OK**.

For instructions on programming the time and temperature for the event schedule, see **event settings**.

Energy monitor

Allows you to view energy consumption for the past 2 days, 30 days or 365 days.

Press **OK** for the chosen period. The value in per cent (%) shows the relative amount of

time the heating has been on. The following figure is the cost for the selected period. To ensure correct calculation, check the settings for currency, price per kWh and load.

Currency: Press **OK** and chose the required currency.

Confirm with **OK**.

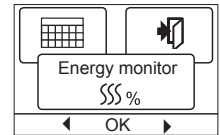
Cost/unit: Press **OK** and set the actual cost of electricity.

The cost must be entered per kWh. Press **OK**.

Load: Press **OK** and enter the connected heating power.

The value must be in watt (W). Press **OK**.

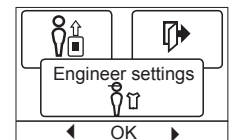
Leave the menu by pressing **Exit**.



Engineer settings

The Engineer settings menu contains the following options:

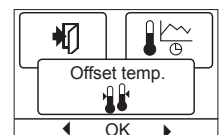
- Offset temperature
- Adaptive function
- Application
- Temperature scale
- Display illumination
- Selecting the sensor
- Language
- Factory reset
- Information



Offset temperature

If the actual measured temperature does not corresponding to the thermostat value, you can adjust the thermostat by offsetting the temperature.

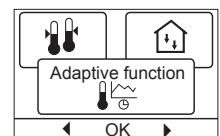
Press **OK** and enter the value of the measured temperature. Confirm with **OK**.



Adaptive function

Ensures that the required temperature has already been reached when you get up in the morning or come home from work. After just a few days, the adaptive function will have automatically calculated when the heating must be turned on.

Press **OK** and set the function to **On**. Confirm with **OK**.



Application

Set the type of regulation used.

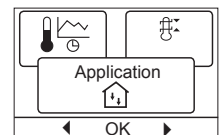
There are 4 options:

Floor reg. : The thermostat regulates floor temperature only. A floor sensor must be connected.

Room reg. : The thermostat regulates room temperature only.

Room/limit : The thermostat regulates room temperature with min. and max. limits for floor temperature. A floor sensor must be connected.

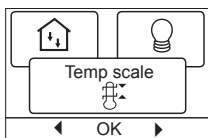
Regulator : The thermostat functions as a simple regulator and no sensors are used. The setting is a percentage.



Press **OK** and select the required application. Confirm with **OK**.

Temperature scale

Allows you to set the temperature range within which the thermostat can be set. It is then only possible to set a temperature within this range in auto, comfort and manual mode.

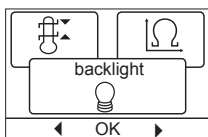


Press **OK** to highlight **Min** temperature. Use the up or down button to select the minimum permissible temperature. Press **OK** and select the maximum permissible temperature. Confirm the settings with **OK**.

Display illumination

There are three settings for the display backlighting:

- **Auto:** Backlighting is activated whenever a key is pressed and goes out automatically 30 seconds after the last key press.
- **On:** Backlighting continuously on.
- **Heating active:** Backlighting comes on when heat is called for by the thermostat.

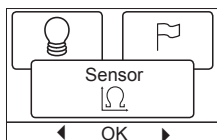


Select the desired backlighting setting and confirm with **OK**.

Selecting the sensor

Floor sensors other than the supplied (12 kΩ/ 25 °C) can be selected with this menu. The thermostat is preprogrammed for 4 other types:

- Sensor 2 kΩ**
- Sensor 10 kΩ**
- Sensor 15 kΩ**
- Sensor 33 kΩ**



Select the installed sensor with the arrow keys, then confirm with **OK**. The resistance characteristics of the sensor for 15 °C, 20 °C, 25 °C and 30 °C are now displayed.

If the installed sensor does not have the same characteristic as that shown in the thermostat display, change the values at the four listed temperatures using the arrow keys.

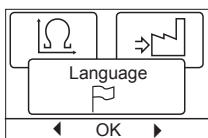
Confirm with **OK** to switch to the next resistance characteristic. Select **Information** with the arrow keys, then confirm with **OK**. The display now shows the resistance characteristic of the selected sensor. Then confirm with **OK**. The new sensor values are now stored in the thermostat.

NB! If the incorrect sensor is selected there is a risk that the thermostat will not be able to regulate to the desired temperatures and therefore damage to the floor construction or covering may occur.

Language

Allows the language used on the display to be changed.

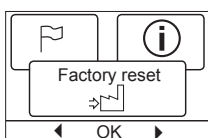
Press **OK** and select the required language. Confirm with **OK**.



Factory reset

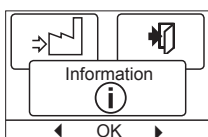
Allows factory settings to be restored. Your personal settings will be lost, see **Factory settings**.

Press **OK** and choose **Reset** in the menu. Confirm with **OK**.



Information

Displays the thermostat software version.



Back

In various parts of the menus and submenus you will find the **Back** menu item. Use **Back** to return to the last step.

Exit

Returns to initial display.

Error messages

If a fault or error occurs, the thermostat will display an error code as follows:

- E0: Internal failure. The thermostat is defective. Replace thermostat.
- E1: Internal sensor defective or short-circuited.
- E2: External sensor defective or short-circuited.
- E5: Internal overheating. Inspect the installation.

Factory settings

Day 1-5			
Event	Time	With floor sensor	With room sensor
Morning	06:00-08:00	25 °C	20 °C
Daytime	08:00-16:00	20 °C	15 °C
Daytime2*	08:00-16:00	20 °C	15 °C
Evening	16:00-23:00	25 °C	20 °C
Evening2*	16:00-23:00	25 °C	20 °C
Night	23:00-06:00	20 °C	15 °C
Day 6-7			
Event	Time	With floor sensor	With room sensor
Morning	08:00-23:00	25 °C	20 °C
Night	23:00-08:00	20 °C	15 °C

* Depending on the chosen schedule, see **User Settings/Event schedule**.

ELEKTRA

ul. Marynarska 14
02-674 Warszawa
Poland
Tel. (+48 22) 843 32 82
e-mail: office@elektra.eu
www.elektra.eu



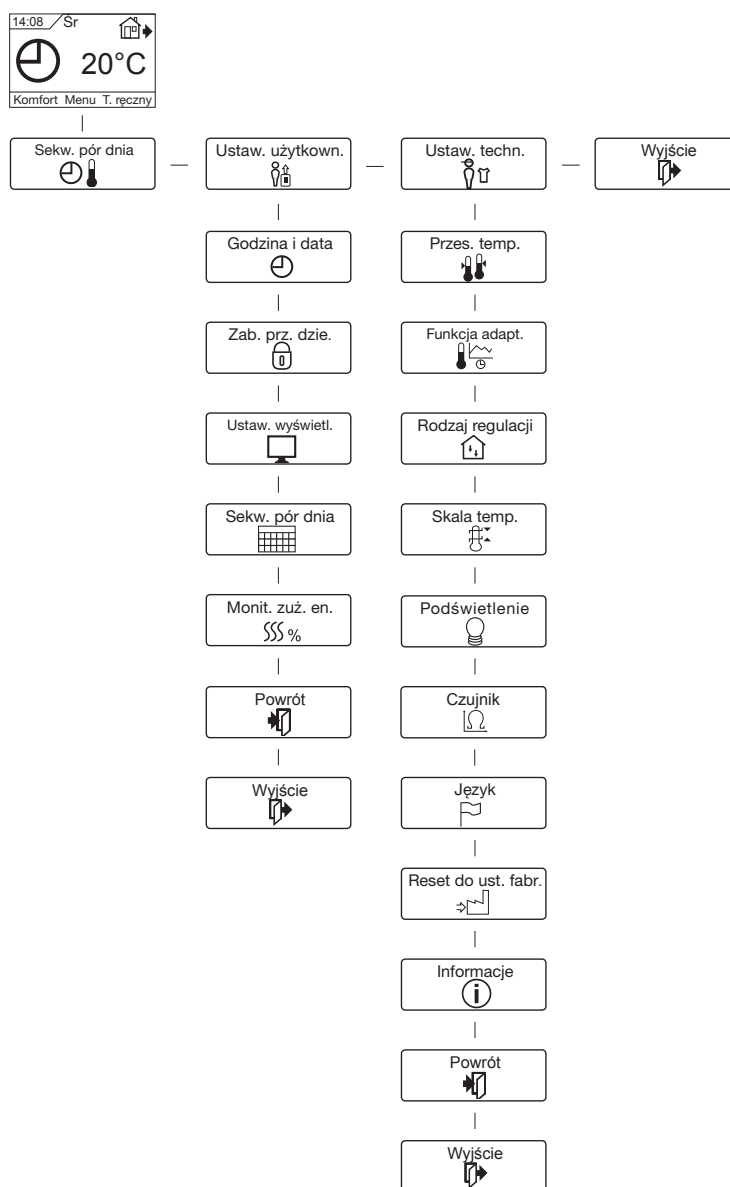
Typ OCC4/OCD4

Polski

Spis treści

Wprowadzenie	6
Pierwsze uruchomienie	6
Ogólne zasady działania	6
Powrót	6
Wyjście	6
Tryby działania	6
Tryb automatyczny	6
Tryb ręczny	6
Tryb komfortowy	6
Menu ustawień termostatu	6
Sekwencja przedziałów (pór dnia)	6
Ustawienia użytkownika	7
Godzina i data	7
Zabezpieczenie przed dziećmi	7
Ustawienia wyświetlacza	7
Sekwencja przedziałów (pór dnia).....	7
Monitorowanie zużycia energii	7
Ustawienia techniczne	7
Przesunięcie temperatury	7
Funkcja adaptacyjna.....	8
Rodzaj regulacji	8
Skala temperatury.....	8
Podświetlenie wyświetlacza	8
Wybór czujnika	8
Język.....	8
Reset do ustawień fabrycznych	8
Informacje.....	8
Powrót	8
Wyjście	8
Sygnalizacja błędów	8
Ustawienia fabryczne	9
Fabryczny harmonogram.....	9

Menu



Wprowadzenie

Termostat umożliwia włączanie układu grzewczego w ustalonych porach w określone dni tygodnia. Dla każdego dnia tygodnia można ustawić różne wartości temperatury w przedziałach czasowych, zwanych porami dnia. Obniżenie temperatury w czasie nieobecności domowników zmniejsza koszty ogrzewania bez uszczerbku dla komfortu.

Urządzenie posiada zaprogramowany, domyślny harmonogram pracy, który jest odpowiedni dla większości instalacji. Jeśli użytkownik nie wprowadzi nowych ustawień, termostat będzie działał zgodnie z ustawieniami fabrycznymi.

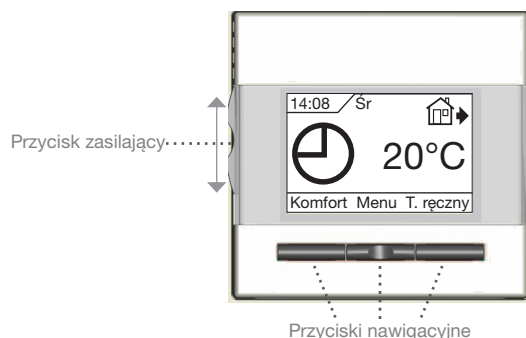
Ponadto termostat jest wyposażony w funkcję adaptacyjną, która automatycznie zmienia czas uruchomienia ogrzewania tak, by zawsze zapewniać uzyskanie wymaganej temperatury w ustawionym czasie. Proces "uczenia się" przez urządzenie właściwego momentu uruchomienia źródła ciepła trwa 3 dni.

Pierwsze uruchomienie

Po pierwszym włączeniu termostatu, tj. przesunięciu przycisku zasilania do pozycji "I", należy wprowadzić ustawienia języka, godziny i daty. Menu automatycznie prowadzi użytkownika przez kolejne etapy tej operacji.

- Wybierz język przyciskami "w górę" i "w dół" i potwierdź przyciskiem **OK**.
- Ustaw aktualną godzinę i potwierdź przyciskiem **OK**. Następnie ustaw minutę. Naciśnij **OK**.
- Ustaw aktualną datę: rok, miesiąc i dzień. Potwierdź ustawienie przyciskiem **OK**.

Teraz termostat jest gotowy do użytku i może sterować ogrzewaniem zgodnie z fabrycznie wprowadzoną sekwencją pór dnia, patrz **Ustawienia fabryczne**.



Ogólne zasady działania

Przesuwany (w górę i w dół) przycisk zasilający pozwala na włączenie "I" i wyłączenie "0" termostatu. Po przesunięciu przycisku do pozycji "0", przekaźnik rozłącza się i następuje wyłączenie. Wszystkie ustawienia, w tym czasu i daty, pozostają w pamięci urządzenia.

Termostat jest obsługiwany intuicyjnie za pomocą przycisków nawigacyjnych.

Na wyświetlaczu, nad każdym przyciskiem, znajduje się oznaczenie jego funkcji.

Powrót

Poszczególne menu i podmenu posiadają opcję **Powrót**. Opcja ta pozwala na powrót do poprzedniego kroku.

Wyjście

Powrót do ekranu początkowego.

Tryby działania

Termostat jest wyposażony w trzy tryby sterowania temperaturą:

Tryb automatyczny

☑ Wybierz tryb automatyczny, jeśli chcesz, by sterowanie temperaturą odbywało się automatycznie, zgodnie z ustawioną sekwencją pór dnia.

Tryb ręczny

☑ Wybierz tryb ręczny, by anulować zaprogramowaną sekwencję pór dnia (np. na czas urlopu) i ręcznie ustawić żądaną temperaturę. Możesz np. na czas wyjazdu ustawić temperaturę 5°C dla ochrony przed mrozem.

- Naciśnij **Tryb ręczny**, potwierdź **OK** i wybierz żądaną temperaturę.

Tryb komfortowy

☑ Ten tryb służy do jednorazowego ustawienia tymczasowej temperatury komfortowej (tzw. tryb imprezowy) dla danej pory dnia.

- Naciśnij **Tryb komfortowy**, potwierdź **OK** i wybierz żądaną temperaturę. Następnie wprowadź żądany czas trwania trybu komfortowego.

Po upływie tego czasu termostat automatycznie powróci do **Trybu automatycznego**.

Uwaga: Tryb komfortowy to tymczasowe ręczne ustawienie, które jest kasowane automatycznie z chwilą nadejścia następnej pory w zaprogramowanej sekwencji pór dnia.

Menu ustawień termostatu

Menu pozwala na wybór następujących opcji:

Sekwencja przedziałów (pór dnia)

Pozwalają na automatyczne sterowanie temperaturą zgodnie z wybranym przez użytkownika programem. Temperaturę można ustawiać oddzielnie dla pór dnia:



4 pór dnia*

- ☀ Dzień
- 🏠 Poza dom.
- 🏠 W dom.
- 🌙 Noc

6 pór dnia*

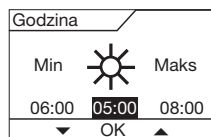
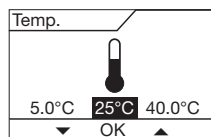
- ☀ Dzień
- 🏠 Poza domem
- 🏠 Poza dom.2
- 🏠 W domu
- 🏠 W dom.2
- 🌙 Noc

* Zależnie od wybranej konfiguracji, patrz **Ustawienia użytkownika/Sekwencja pór dnia**.

Termostat posiada fabrycznie zaprogramowaną sekwencję pór dnia, by sterowanie temperaturą odbywało się w sposób łatwy i ekonomiczny, patrz **Fabryczny harmonogram pod Ustawienia fabryczne**. Fabryczny harmonogram można łatwo zmieniać w poniżej opisanym sposobie:

1. Naciśnij **OK**, aby otworzyć menu sekwencji pór dnia.
2. Przyciskami " w górę" i " w dół" wybierz dni, dla których chcesz zmienić ustawienia: **Pon-Pt** lub **Sob-Nie**. Naciśnij **OK**.
3. Teraz wybierz czas i temperaturę dla każdej pory dnia. Naciśnij **OK** i ustaw czas rozpoczęcia danej pory. Potwierdź za pomocą **OK**. Ustaw temperaturę dla danej pory dnia i potwierdź za pomocą **OK**.

4. Po ustawieniu wszystkich pór, naciśnij **Wyjście**, aby powrócić do ekranu początkowego.



Ustawienia użytkownika

W menu ustawień użytkownika można zmieniać następujące pozycje:

- Godzina i data
- Zabezpieczenie przed dziećmi
- Ustawienia wyświetlacza
- Sekwencja przedziałów (pór dnia)
- Monitorowanie zużycia energii



Godzina i data

Naciśnij **OK** i ustaw aktualny czas w godzinach i minutach.

Następnie wyświetli się data. Ustaw datę i potwierdź za pomocą **OK**.



Zabezpieczenie przed dziećmi

Pozwala na wprowadzenie blokady ustawień termostatu, np. w miejscach publicznych lub innych, w których modyfikacja ustawień przez osoby niepowołane byłaby niepożądana.

Naciśnij **OK** i uruchom zabezpieczenie przez dzieci wybierając **Włącz.** przyciskiem "w dół". Potwierdź za pomocą **OK**.

Zdjęcie blokady odbywa się poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisków **Tryb komfortowy** i **Tryb ręczny** i przytrzymaniu ich przez 5 sekund.



Ustawienia wyświetlacza

Opcja ta pozwala użytkownikowi na zmianę zawartości wyświetlanej na ekranie początkowym.

Godzina/dzień: U góry wyświetlacza pokazywany jest aktualny czas i data.

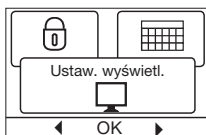
Ustaw temp.: Wyświetlacz pokazuje aktualnie obowiązującą wartość ustawionej temperatury

Akt. temp.: Wyświetlacz pokazuje faktyczną aktualną temperaturę.

Wygaszacz ekranu:

Wyłącza wyświetlacz, jeśli od naciśnięcia na przycisk upłynęło 30 sekund. Kolejne naciśnięcie dowolnego przycisku ponownie uruchamia wyświetlacz. Termostat pozostaje włączony i realizuje wybrany program.

Naciskaj przycisk OK, aby zaznaczyć lub odznaczyć opcje wyświetlacza. Następnie wybierz **Wyjście**, by powrócić do ekranu początkowego i zobaczyć wybrane ustawienia.



Sekwencja przedziałów (pór dnia)

Pozwala na wybór żądanej opcji sekwencji przedziałów (pór dnia).

5:2 4 epór dnia: 4 zmiany temperatury w ciągu dnia od poniedziałku do piątku i 2 zmiany temperatury w ciągu dnia w soboty i niedziele. Używany zwykle, jeśli domownicy pracują od poniedziałku do piątku.



6:1 4 epór dnia: 4 zmiany temperatury w ciągu dnia od poniedziałku do soboty i 2 zmiany temperatury w ciągu dnia w niedziele. Używany zwykle, jeśli domownicy pracują od poniedziałku do soboty.

7:0 4 epór dnia: 4 zmiany temperatury w ciągu dnia od poniedziałku do niedzieli. Pozwala na wybór indywidualnej sekwencji dla każdego dnia tygodnia.

5:2 6 epór dnia: 6 zmian temperatury w ciągu dnia od poniedziałku do piątku i 2 zmiany temperatury w ciągu dnia w soboty i niedziele. Używany zwykle, jeśli domownicy pracują od poniedziałku do piątku.

6:1 6 epór dnia: 6 zmian temperatury w ciągu dnia od poniedziałku do soboty i 2 zmiany temperatury w ciągu dnia w niedziele. Używany zwykle, jeśli domownicy pracują od poniedziałku do soboty.

7:0 6 epór dnia: 6 zmian temperatury w ciągu dnia od poniedziałku do niedzieli. Ta opcja pozwala na wybór indywidualnej sekwencji dla każdego dnia tygodnia.

0:7 6 epór dnia: 6 zmian temperatury w ciągu dnia od poniedziałku do niedzieli – ta sama sekwencja dla wszystkich dni tygodnia.

Wybierz żądaną opcję sekwencji przedziałów i potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówki w zakresie programowania czasu i temperatury dla poszczególnych przedziałów czasowych znajdują się w rozdziale **Ustawienia sekwencji przedziałów (pór dnia)**.

Monitorowanie zużycia energii

Pozwala na monitorowanie zużycia energii w ciągu ostatnich 2, 30 lub 365 dni.

Wybierz żądany okres i naciśnij **OK**. Wartość w procentach (%) oznacza czas, w jakim ogrzewanie było włączone. Umieszczona obok liczba to koszt energii w wybranym okresie. Aby zapewnić prawidłowość pomiaru, sprawdź ustawienia waluty, ceny kWh i obciążenia.

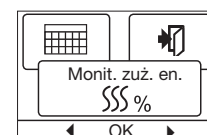
Waluta: Naciśnij **OK** i wybierz żądaną walutę. Potwierdź za pomocą **OK**.

Koszt jedn.: Naciśnij **OK** i ustaw koszt energii elektrycznej. Wielkość ta powinna być podana w przeliczeniu na 1 kWh. Naciśnij **OK**.

Obciążenie: Naciśnij **OK** i wprowadź wartość podłączonej mocy grzewczej.

Wartość ta musi być wyrażona w Wat (W). Naciśnij **OK**.

Wyjdź z menu naciskając **Wyjście**.



Ustawienia techniczne

Menu ustawień technicznych zawiera następujące funkcje:

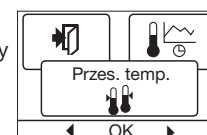
- Przesunięcie temperatury
- Funkcja adaptacyjna
- Rodzaj regulacji
- Skala temperatury
- Podświetlenie wyświetlacza
- Wybór czujnika
- Język
- Reset do ustawień fabrycznych
- Informacje



Przesunięcie temperatury

Jeśli faktyczna zmierzona wartość temperatury nie jest zgodna z wartością na termostacie, można dokonać przesunięcia temperatury na termostacie.

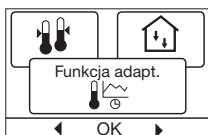
Naciśnij **OK** i wprowadź wartość pomiaru temperatury. Potwierdź za pomocą **OK**.



Funkcja adaptacyjna

Dzięki tej funkcji żądana temperatura jest osiągana z chwilą rozpoczęcia danego przebiegu czasowego (pory). W ciągu kilku dni urządzenie uczy się, kiedy powinno włączyć ogrzewanie.

Naciśnij **OK** i uruchom funkcję wybierając **Włącz**. Potwierdź za pomocą **OK**.



Rodzaj regulacji

Ustaw stosowany rodzaj kontroli temperatury. Dostępne są 4 opcje:

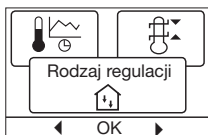
Reg. czujn. t. podł. : Termostat reguluje wyłącznie temperaturę podłogi. Konieczne jest podłączenie czujnika temperatury podłogi.

Reg. czujn. t. pow. : Termostat reguluje wyłącznie temperaturę powietrza w pomieszczeniu.

Reg. czujn. t. pow./czujn. ogr. t. podł. Termostat reguluje temperaturę powietrza w pomieszczeniu oraz minimalną i maksymalną temperaturę podłogi. Konieczne jest podłączenie czujnika temperatury podłogi.

Regulator: Termostat działa jako zwykły regulator bez żadnych czujników. Ustawienie jest procentowe.

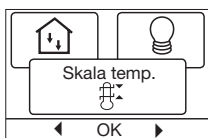
Naciśnij **OK** i wybierz żadaną opcję. Potwierdź za pomocą **OK**.



Skala temperatury

Pozwala na wyznaczenie zakresu temperatur, w ramach którego można wprowadzać ustawienia dla termostatu. Następnie można wprowadzać wartości temperatury mieszczące się w tym zakresie w trybach automatycznym, komfortowym i ręcznym.

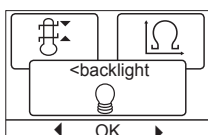
Naciśnij **OK**, aby podświetlić temperaturę **Min**. Za pomocą przycisków "w górę" i "w dół" ustaw żadaną wartość najniższej dopuszczalnej temperatury. Naciśnij **OK** i wybierz wartość maksymalnej dopuszczalnej temperatury. Potwierdź ustawienia za pomocą **OK**.



Podświetlenie wyświetlacza

Istnieją trzy opcje ustawień dla podświetlenia wyświetlacza:

- **Automatyczne:** Podświetlenie włącza się przy każdym naciśnięciu dowolnego przycisku i wyłącza automatycznie po 30 sekundach od ostatniego naciśnięcia przycisku.
- **Włączone:** Podświetlenie jest włączone przez cały czas.
- **Gdy włączone jest ogrzewanie:** Podświetlenie włącza się, gdy termostat aktywuje ogrzewanie.
- Wybierz żadaną opcję podświetlenia wyświetlacza i potwierdź naciskając **OK**.



Wybór czujnika*

W tym menu można dokonać wyboru innego czujnika podłogowego niż dostarczony czujnik (12 kΩ/ 25°C). Termostat został wstępnie zaprogramowany do współpracy z czterema innymi typami:

- Czujnik 2 kΩ**
- Czujnik 10 kΩ**
- Czujnik 15 kΩ**
- Czujnik 33 kΩ**

Wybierz właściwy czujnik za pomocą przycisków nawigacyjnych i potwierdź naciskając **OK**. Wyświetlona zostanie charakterystyka



oporności czujnika dla temperatury 15°C, 20°C, 25°C i 30°C.

Jeśli charakterystyka oporności zainstalowanego czujnika różni się od pokazanej na wyświetlaczu, zmień jej wartości dla czterech ww. temperatur za pomocą przycisków nawigacyjnych.

Każdą wprowadzoną wielkość potwierdzaj naciskając **OK**, co umożliwi przejście do następnej wartości do ustawienia.

Za pomocą przycisków nawigacyjnych wybierz **Informacje** i potwierdź naciskając **OK**.

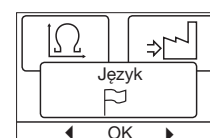
Teraz na wyświetlaczu pojawi się charakterystyka oporności wybranego czujnika. Potwierdź naciskając **OK**. Wprowadzone dane czujnika zostaną zachowane w pamięci termostatu.

UWAGA! W razie błędnego wyboru czujnika, istnieje ryzyko, że termostat nie będzie mógł regulować temperatury we właściwy sposób, co może spowodować uszkodzenie konstrukcji i/lub pokrycia podłogi.

Język

Pozwala na zmianę języka wyświetlacza.

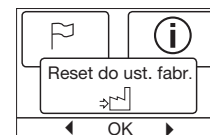
Naciśnij **OK** i wybierz żądany język. Potwierdź za pomocą **OK**.



Reset do ustawień fabrycznych

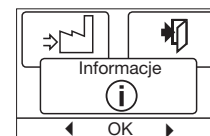
Pozwala na powrót termostatu do ustawień fabrycznych. Ustawienia wprowadzone przez użytkownika ulegają skasowaniu.

Naciśnij **OK**, z menu wybierz **Reset**. Potwierdź za pomocą **OK**.



Informacje

Wyświetla dane wersji oprogramowania termostatu.



Powrót

Poszczególne menu i podmenu posiadają opcję **Powrót**.

Opcja ta pozwala na powrót do poprzedniego kroku.

Wyjście

Powrót do ekranu początkowego.

Sygnalizacja błędów

W razie wystąpienia błędu lub usterki, termostat wyświetla jeden z następujących kodów:

- E0: Błąd wewnętrzny. Termostat jest uszkodzony. Konieczna jest wymiana termostatu.
- E1: Wewnętrzny czujnik uszkodzony lub zwarty.
- E2: Zewnętrzny czujnik uszkodzony lub zwarty.
- E5: Wewnętrzne przegrzanie. Sprawdź instalację.

Ustawienia fabryczne**Fabryczny harmonogram**

Dzień 1-5			
Zdarzenie	Godzina	Z czujnikiem temp. podłogi	Z czujnikiem temp. powietrza
Dzień	06:00-08:00	25 °C	20 °C
Poza dom.	08:00-16:00	20 °C	15 °C
Poza dom.2*	08:00-16:00	20 °C	15 °C
W dom.	16:00-23:00	25 °C	20 °C
W dom.2*	16:00-23:00	25 °C	20 °C
Noc	23:00-06:00	20 °C	15 °C
Dzień 6-7			
Zdarzenie	Godzina	Z czujnikiem temp. podłogi	Z czujnikiem temp. powietrza
Dzień	08:00-23:00	25 °C	20 °C
Noc	23:00-08:00	20 °C	15 °C

* Zależnie od wybranej konfiguracji, patrz **Ustawienia użytkownika/Sekwencja pór dnia**.

ELEKTRA

ul. Marynarska 14
02-674 Warszawa
Poland
Tel. (+48 22) 843 32 82
e-mail: office@elektra.eu
www.elektra.eu



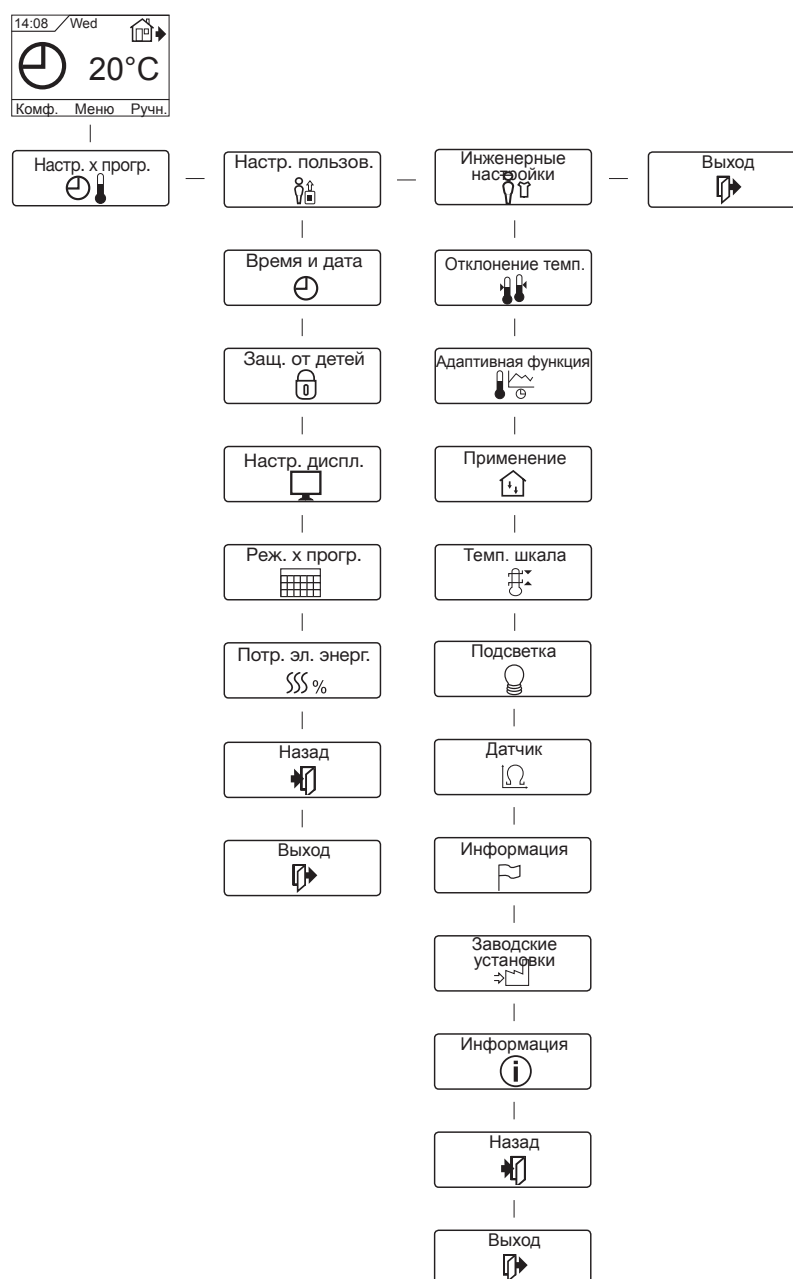
Тип OCC4/OCD4

Русский

Содержание

Введение	11
Первые настройки	11
Порядок работы	11
Назад	11
Выход.....	11
Рабочий режим	11
Автоматический режим	11
Ручной режим	11
Режим комфорта	11
Меню настройки термостата	11
Настройки периодов суток	11
Настройки пользователя	12
Время и дата	12
Защита от детей	12
Настройки дисплея	12
Разбивка суток на периода	12
Контроль энергопотребления	12
Инженерные настройки	12
Сдвиг температуры	13
Адаптивная функция	13
Назначение.....	13
Шкала температуры	13
Подсветка дисплея	13
Выбор датчика	13
Язык	13
Восстановление заводской настройки.....	13
Информация.....	13
Выход.....	13
Сообщения об ошибках	14
Заводские настройки	14
Программа по умолчанию.....	14

Меню



Введение

Термостат способен управлять вашей системой обогрева, включая ее в назначенное время в различные дни недели. Каждый день недели вы можете разбить на четыре периода (называемые событиями) со своей заданной температурой. Понижение температуры, когда дома никого нет, позволяет снизить расходы на оплату энергии без ухудшения комфорта.

Покупаемый термостат уже имеет стандартную программу, которая подходит для большинства случаев домашнего применения. Если вы не будете изменять эти настройки, термостат будет работать по этой стандартной программе.

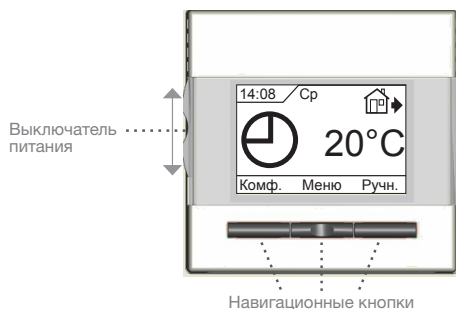
Кроме того, термостат имеет функцию адаптации (самообучения), которая автоматически вычисляет время включения системы обогрева таким образом, чтобы требуемая температура была достигнута к заданному времени. После трех дней работы адаптивная функция точно знает время включения нагрева.

Первые настройки

После установки выключателя питания в положение включения «I» в первый раз необходимо задать язык, время и дату. Система меню обеспечит автоматическое прохождение через этот процесс.

- Выберите требуемый язык при помощи кнопок повышения и понижения значения и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- Установите текущее время в часах и нажмите кнопку **OK**. Затем установите время в минутах. Нажмите кнопку **OK**.
- Установите текущую дату: год, месяц и день. Подтвердите настройки нажатием кнопки **OK**.

Теперь термостат готов к использованию и будет осуществлять управление вашей системой обогрева в соответствии с предварительно запрограммированной разбивкой суток на периоды, см. **Заводские настройки**.



Порядок работы

Выключатель питания позволяет включать и выключать термостат путем перемещения выключателя вверх в положение «I» и вниз в положение «0». Когда термостат выключается («0»), реле размыкается. Все настройки, включая время и дату, сохраняются в памяти.

Термостат имеет интуитивно понятную настройку при помощи навигационных кнопок.

Функция каждой кнопки отображается над кнопкой на дисплее.

Назад

Различные меню и подменю содержат команду **Выход**. Используйте команду **Назад** для возврата к предшествующему шагу.

Выход

Возврат на исходную страницу.

Рабочий режим

Термостат допускает три различных режима регулирования температуры:

Автоматический режим

☺ Выбирайте режим Авто, когда хотите, чтобы температура автоматически регулировалась на основе запрограммированной разбивки суток на периода.

Ручной режим

☹ Выбирайте Ручной режим для того, чтобы отменить работу в режиме разбивки суток на периода (например, во время выходных и праздничных дней) и задать требуемую температуру вручную. Вы можете, например, если потребуется, задать температуру 5°C для защиты от замерзания на то время, пока будете в отъезде.

- Нажмите кнопку **Ручной**, подтвердите выбор нажатием кнопки **OK** и выберите требуемую температуру.

Режим комфорта

☺ Режим Комфорт выбирается для того, чтобы временно задать комфортную температуру (так называемый режим приема гостей) для какого-то отдельного события.

- Нажмите кнопку **Комфорт**, подтвердите выбор нажатием кнопки **OK** и выберите требуемую температуру. Затем введите требуемую продолжительность режима комфорта.

По истечении заданного времени термостат автоматически вернется в **Автоматический режим**.

Примечание: Режим комфорта является временной ручной настройкой, автоматически отменяемой с наступлением следующего периода в программе разбивки суток на периода.

Меню настройки термостата

Это меню обеспечивает следующие возможности:

Настройки периодов суток

Позволяет обеспечить автоматическое регулирование температуры в соответствии с выбранной вами программой. Вы можете выбрать настройки температуры для четырех различных периодов в течение дня:



4 события*

- ☀ Утро
- 🏠 дневное время
- 🌆 вечер
- 🌙 ночь

6 событий*

- ☀ Утро
- 🏠 дневное время
- 🏠 дневное время 2
- 🌆 вечер
- 🌆 вечер 2
- 🌙 ночь

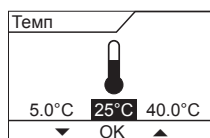
* В зависимости от выбранной программы см. раздел *Настройки пользователя/Временные события*

Термостат настраивается в заводских условиях на работу с разбивкой суток на периода для простого и экономичного управления системой обогрева, см. подраздел **Стандартная программа** в разделе **Заводские настройки**. Эту программу можно легко изменить следующим образом:

1. Нажмите кнопку **OK** для того, чтобы перейти в режим настройки периодов суток.
2. Выберите дни недели, для которых вы хотите изменить настройки, **Пн-Пт** или **Сб-Вс**, используя кнопку повышения значения или понижения значения. Нажмите кнопку **OK**.
3. Затем выберите время и температуру для каждого перио-

да, входящего в программу. Нажмите кнопку **OK** и задайте время начала соответствующего периода. Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**. Задайте температуру для этого периода и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

4. После настройки требуемых периодов выберите пункт **Выход** в меню для возврата на исходную страницу.



Настройки пользователя

В меню настроек пользователя можно изменять следующие пункты:

- Время и дата
- Защита от детей
- Настройки дисплея
- Разбивка суток на периоды
- Контроль энергопотребления



Время и дата

Нажмите кнопку **OK** и задайте текущее время в часах и минутах.

Затем на экране появится дата. Откорректируйте дату и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.



Защита от детей

Эта функция позволяет заблокировать настройки термостата, находящегося, например, в публичном или ином месте, где изменение настроек нежелательно.

Нажмите кнопку **OK** и переключите функцию защиты от детей в состояние **Вкл.** при помощи кнопки понижения значения.

Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

Защиту от детей можно отключить путем нажатия на кнопку **Комфорт** и кнопку **Ручной** одновременно и удержания их нажатыми в течение 5 секунд.



Настройки дисплея

Эта функция позволяет выбрать индикацию, отображаемую на исходной странице.



Время/день: Отображение текущего времени и дня в верхней части экрана.

Заданная температура:

Отображение текущей настройки температуры.

Фактическая температура:

Отображение текущего результата измерения температуры.

Режим сохранения экрана:

Отключение дисплея через 30 секунд, если за это время не было ни одного нажатия кнопки. Любое нажатие на кнопку после этого вновь включает дисплей. Термостат остается включенным и продолжает обработку программы.

Нажмите кнопку **OK** для выбора или отмены выбора дисплейных функций. Затем выберите в меню команду **Выход** для возврата на исходную страницу и просмотра выбранных настроек.

Разбивка суток на периода

Этот пункт меню позволяет выбрать требуемый тип программы разбивки суток на периода.



5:2 4 событий: Дни с понедельника по пятницу с 4 периодами, а суббота и воскресенье с 2 периодами. Такая программа обычно используется, если вы работаете с понедельника по пятницу.

6:1 4 событий: Дни с понедельника по субботу с 4 периодами, а воскресенье с 2 периодами. Такая программа обычно используется, если вы работаете с понедельника по субботу.

7:0 4 событий: Дни с понедельника по воскресенье с 4 индивидуальными периодами. Возможность выбора индивидуальной программы для каждого из 7 дней недели.

5:2 6 событий: Дни с понедельника по пятницу с 6 периодами, а суббота и воскресенье с 2 периодами. Такая программа обычно используется, если вы работаете с понедельника по пятницу.

6:1 6 событий: Дни с понедельника по субботу с 6 периодами, а воскресенье с 2 периодами. Такая программа обычно используется, если вы работаете с понедельника по субботу.

7:0 6 событий: Дни с понедельника по воскресенье с 6 индивидуальными периодами. Возможность выбора индивидуальной программы для каждого из 7 дней недели.

0:7 6 событий: Дни с понедельника по воскресенье с 6 индивидуальными периодами с одинаковой программой на все дни недели.

Выберите требуемую программу разбивки суток на периоды и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

Порядок программирования времени и температуры для периодов см. в разделе **Настройки периодов суток**.

Контроль энергопотребления

Этот пункт меню позволяет просмотреть расход энергии за последние 2 дня, 30 дней или 365 дней.



Нажмите кнопку **OK** для выбранного периода. Значение в процентах (%) показывает относительное время, когда система обогрева была включена. Следующая цифра показывает расходы за выбранный период. Для того чтобы обеспечить правильность расчета, следует выбрать настройки валюты, стоимости кВтч и нагрузки.

Валюта: Нажмите кнопку **OK** и выберите требуемую валюту. Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

Тариф: Нажмите кнопку **OK** и задайте текущую стоимость электроэнергии. Следует задать стоимость одного кВтч. Нажмите кнопку **OK**.

Нагрузка: Нажмите кнопку **OK** и введите мощность, потребляемую подсоединенной системой обогрева. Это значение должно быть задано в ваттах (Вт). Нажмите кнопку **OK**. Покиньте меню путем нажатия кнопки **Выход**.

Инженерные настройки

Меню Инженерные настройки содержит следующие пункты:

- Сдвиг температуры
- Адаптивная функция
- Назначение
- Шкала температуры

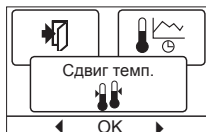


- Подсветка дисплея
- Выбор датчика
- Язык
- Восстановление заводской настройки
- Информация

Сдвиг температуры

Если фактическая температура не соответствует той, которую должен обеспечить термостат, можно отрегулировать термостат при помощи функции сдвига температуры.

Нажмите кнопку **OK** и введите значение фактической температуры. Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.



Адаптивная функция

Эта функция позволяет обеспечить достижение требуемой температуры к тому моменту, когда вы просыпаетесь утром или приходите домой с работы. Достаточно нескольких дней для того, чтобы адаптивная функция автоматически рассчитала, в какое время должна включаться система обогрева.

Нажмите кнопку **OK** и установите функцию в состояние **Вкл.**. Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.



Назначение

Этот пункт меню позволяет задать используемый тип регулирования. Имеется 4 варианта:



Рег. темп. пола :

Термостат регулирует только температуру пола. Должен быть подсоединен датчик температуры пола.

Рег. темп. в помещении :

Термостат регулирует только температуру воздуха в помещении.

Комната/ограничитель :

Термостат регулирует температуру воздуха в помещении и поддерживает температуру пола в пределах между максимальным и минимальным предельными значениями. Должен быть подсоединен датчик температуры пола.

Регулятор :

Термостат работает как простой регулятор без использования датчиков. Настройка задается в процентах.

Нажмите кнопку **OK** и выберите требуемый вариант. Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

Шкала температуры

Этот пункт меню позволяет задать диапазон температуры, в пределах которого возможна настройка термостата. После этого можно будет задать температуру только в пределах этого диапазона в режимах автоматического регулирования, комфорта и ручного регулирования.

Нажмите кнопку **OK** для того, чтобы выделить **мин.** температуру. Используя кнопку повышения значения или понижения значения выберите минимально допустимую температуру. Нажмите кнопку **OK** и выберите максимально допустимую температуру. Подтвердите настройки нажатием кнопки **OK**.



Подсветка дисплея

Существует три вида установки подсветки дисплея:

- Автоматическая: подсветка загорается при нажатии любой кнопки и гаснет через 30 секунд после нажатия.
- Включена: подсветка горит постоянно.
- Нагрев включен: подсветка загорается при включении термостата нагрева.
- Выберите необходимую подсветку и нажмите **OK**.



Выбор датчика

В отличие от поставляемых с датчиков температуры пола (12 kΩ/ 25°C) можно выбрать при помощи меню другие датчики температуры. Термостат запрограммирован для 4-х других типов:

Датчик 2 kΩ

Датчик 10 kΩ

Датчик 15 kΩ

Датчик 33 kΩ

Выберите установленный датчик при помощи кнопок со стрелками и подтвердите установку нажатием **OK**. На дисплее появятся характеристики сопротивлений датчика для температур 15°C, 20°C, 25°C и 30°C.

Если характеристики установленного датчика отличаются от указанных на дисплее термостата, измените значения четырех перечисленных температур при помощи кнопок со стрелками. Подтвердите нажатием **OK** переход к другому значению сопротивления.

Выберите раздел **Информация** при помощи кнопок со стрелками и подтвердите выбор нажатием **OK**.

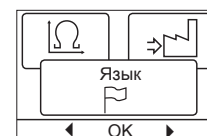
На дисплее появится значение сопротивления выбранного датчика. Подтвердите выбор нажатием **OK**. Характеристики нового датчика останутся в памяти термостата.

ВАЖНО! Если выбран неправильный датчик, существует возможность того, что термостат не будет поддерживать заданные температуры, в результате чего возможно повреждение покрытия или конструкции пола.

Язык

Этот пункт меню позволяет изменить язык интерфейса дисплея.

Нажмите кнопку **OK** и выберите требуемый язык. Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.



Восстановление заводской настройки

Этот пункт меню позволяет восстановить заводские настройки. Ваши персональные настройки будут утрачены, см. раздел **Заводские настройки**.

Нажмите кнопку **OK** и выберите в меню пункт **Сброс**.

Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.



Информация

Отображение версии программного обеспечения термостата.

Выход

Различные меню и подменю содержат команду **Выход**.



Используйте команду **Выход** для возврата к предшествующему шагу.

Сообщения об ошибках

В случае возникновения неисправности или ошибки термостат выводит на экран код ошибки из числа следующих:

- E0: Внутренняя неисправность. Термостат неисправен. Замените термостат.
- E1: Неисправность или короткое замыкание внутреннего датчика.
- E2: Неисправность или короткое замыкание внешнего датчика.
- E5: Внутренний перегрев. Осмотрите место установки.

Заводские настройки

Программа по умолчанию

Дни 1-5			
Период	Время	С датчиком температуры пола	С комнатным датчиком
Период пробуждения утром	06:00-08:00	25°C	20°C
Период после ухода из дома на работу	08:00-16:00	20°C	15°C
Период после ухода из дома на работу 2*	08:00-16:00	20°C	15°C
2-й дневной период	16:00-23:00	25°C	20°C
2-й дневной период 2*	16:00-23:00	25°C	20°C
Период отхода ко сну	23:00-06:00	20°C	15°C
Дни 6-7			
Период	Время	С датчиком температуры пола	С комнатным датчиком
День	08:00-23:00	25°C	20°C
Ночь	23:00-08:00	20°C	15°C

* В зависимости от выбранной программы см. раздел *Настройки пользователя/Временные события*

ELEKTRA

ul. Marynarska 14
02-674 Warszawa
Poland
Tel. (+48 22) 843 32 82
e-mail: office@elektra.eu
www.elektra.eu



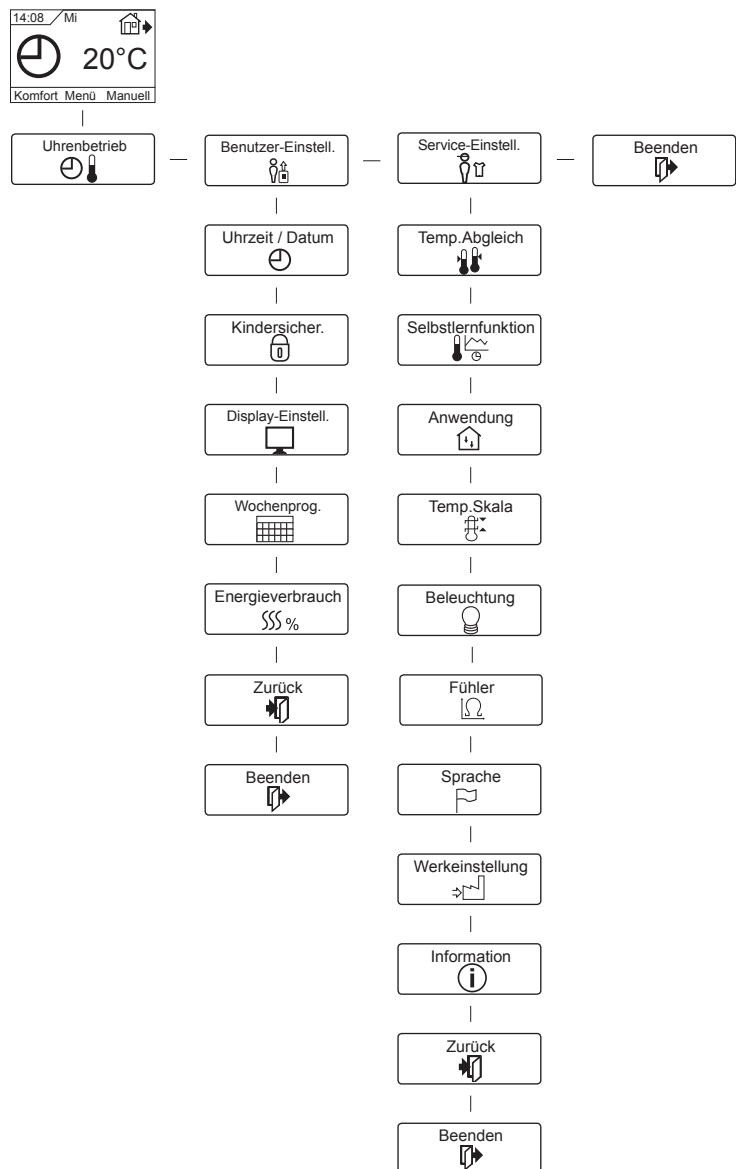
Typ OCC4/OCD4

Deutsch

Inhalt

Einführung	16
Erste Einstellungen	16
Allgemeiner Betrieb	16
Zurück.....	16
Beenden	16
Betriebsart	16
Auto-Modus	16
Manueller Modus	16
Komfortmodus.....	16
Thermostat-Konfigurationsmenüs	16
Uhrenbetrieb	16
Benutzer-Einstellungen	17
Uhrzeit und Datum	17
Kindersicherung	17
Display-Einstellungen	17
Wochenprogramm	17
Energieverbrauch	17
Service-Einstellungen	17
Offset-Temperatur.....	17
Selbstlernfunktion.....	17
Einstellung der Regelungsart.....	18
Temperaturskala	18
Display-Beleuchtung	18
Fühlerauswahl.....	18
Sprache	18
Rückstellung auf die Werkseinstellungen.....	18
Information	18
Zurück.....	18
Beenden	18
Fehlermeldungen	18
Werkseinstellungen	19
Voreingestellter Zeitplan	18

Menü



Einführung

Der Thermostat dient dazu, Ihre Heizanlage zu vorgegebenen, für jeden Wochentag unterschiedlichen Zeitpunkten einzuschalten. Für jeden Wochentag lassen sich für unterschiedliche Zeiträume, Phasen genannt, individuelle Temperaturen einstellen. Ein Absenken der Temperatur bei verlassenerm Zuhause reduziert Ihre Energiekosten ohne den Komfort zu verringern.

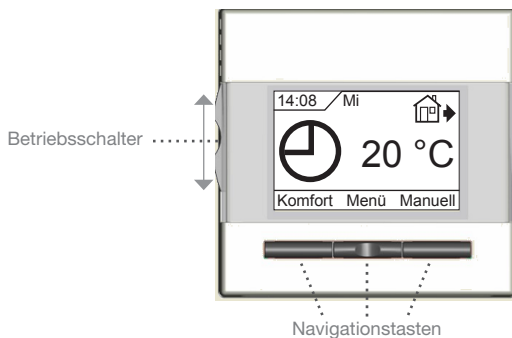
Der Thermostat wird mit einem für die meisten Haushalte passenden, vorprogrammierten Zeitplan geliefert. Außer Sie ändern diese Einstellungen, arbeitet der Thermostat gemäß diesen Vorgaben. Darüber hinaus verfügt der Thermostat über eine Lernfunktion, die automatisch die Einschaltzeitpunkte der Heizperioden ändert, um ein Erreichen der gewünschten Temperatur zum eingestellten Zeitpunkt zu gewährleisten. Nach drei Tagen hat die Lernfunktion die Einschaltzeitpunkte der Heizung entsprechend angepasst.

Erste Einstellungen

Beim ersten Einschalten, Schalter auf EIN „I“, sind Sprache, Uhrzeit und Datum einzustellen. Das Menü führt Sie automatisch durch diesen Prozess.

- Mit den Pfeiltasten wählen Sie Ihre Sprache und mit **OK** bestätigen Sie diese.
- Die aktuelle Stunde einstellen und mit **OK** betätigen. Dann die Minuten einstellen. Mit der **OK**-Taste betätigen.
- Aktuelles Datum: Jahr, Monat und Tag einstellen. Die Einstellungen mit der **OK**-Taste bestätigen.

Der Thermostat ist jetzt betriebsbereit und steuert Ihre Heizung gemäß dem vorprogrammierten Phasen-Zeitplan, siehe **Werkseinstellungen**.



Allgemeiner Betrieb

Aktivieren und Deaktivieren des Thermostats erfolgen durch hin- oder herunterschieben des Schalters auf Ein „I“ und Aus „0“. Bei ausgeschaltetem Thermostat, Aus „0“, ist das Relais inaktiv. Alle Einstellungen, einschließlich Uhrzeit und Datum, werden gespeichert.

Der Thermostat lässt sich intuitiv mittels der Navigationstasten bedienen.

Die Funktion jeder Taste wird über ihr am Display angezeigt.

Zurück

Die verschiedenen Menüs und Untermenüs lassen sich wahlweise **Zurück**. Um zum vorigen Schritt zurückzukehren **Zurück** betätigen.

Beenden

Kehrt zum Startdisplay zurück.

Betriebsart

Der Thermostat hat drei unterschiedliche Temperaturregelungsmodi zu bieten:

Auto-Modus

☉ Wählen Sie Auto, wenn die Temperatur automatisch mit Hilfe des Phasen-Programms geregelt werden soll.

Manueller Modus

☞ Wählen Sie Manuell, um den Phasen-Zeitablauf zu übersteuern (z. B. während des Urlaubs) und um die gewünschte Temperatur manuell einzustellen. Gegebenenfalls kann die Temperatur während Ihrer Abwesenheit zum Frostschutz z. B. auf 5 °C festgelegt werden.

- **Manuell** betätigen, mit **OK** bestätigen und die gewünschte Temperatur einstellen.

Komfortmodus

☺ Wählen Sie Komfort, um vorübergehend eine Komfort-Temperatur für ein besonderes Ereignis (den so genannten Party-Modus) einzustellen.

- **Komfort** betätigen, mit **OK** bestätigen und die gewünschte Temperatur einstellen. Dann die gewünschte Dauer des Komfortmodus eingeben.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit kehrt der Thermostat automatisch zum **Auto-Modus** zurück.

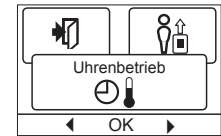
Bitte beachten: Der Komfortmodus ist eine zwischenzeitliche, manuelle Einstellung, die automatisch mit Beginn der nächsten Phase im Phasen-Programm aufgehoben wird.

Thermostat-Konfigurationsmenü

Mit dem Menü lassen sich folgende Optionen auswählen:

Uhrenbetrieb

Ermöglicht Ihnen eine automatische Temperaturregelung mit einem Programm Ihrer Wahl. Sie können die Temperaturen für verschiedene Phasen während des Tages einstellen:



4-Phasen*

- ☀ Tagbetrieb
- 🏠➔ Auß.Haus
- 🏠➔ Zu Hause
- 🌙 Ecobetrieb

6-Phasen*

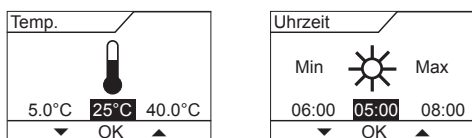
- ☀ Tagbetrieb
- 🏠➔ Auß.Haus
- 🏠➔ Auß.Haus2
- 🏠➔ Zu Hause
- 🏠➔ Zu Hause2
- 🌙 Ecobetrieb

* Abhängig vom gewählten Zeitablauf, siehe **Benutzer-Einstellungen/Wochenprog.**

Der Thermostat ist mit einem Phasen-Zeitplan für einfache und wirtschaftliche Heizungsregelung vorprogrammiert, siehe **Voreingestellter Zeitplan** unter **Werkseinstellungen**. Der Zeitplan lässt sich einfach wie folgt ändern:

1. Die **OK**-Taste betätigen, um das Display zu den Phasen-Einstellungen zu aktivieren.
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten, für welche Tage, **Mo-Fr** oder **Sa-So**, die Einstellungen geändert werden sollen. Mit **OK** betätigen.
3. Jetzt die Uhrzeit und Temperatur für jede tägliche Phase im Programm auswählen. Mit **OK** betätigen und den Startzeitpunkt für die betreffende Phase einstellen. Mit **OK** bestätigen. Die Temperatur für diese Phase einstellen und mit **OK** bestätigen.

für die betreffende Phase einstellen. Mit **OK** bestätigen. Die Temperatur für diese Phase einstellen und mit **OK** bestätigen.
 4. Nach Einstellung der gewünschten Phasen **Beenden** taste im Menü betätigen, um zum Startdisplay zurückzukehren.



Benutzer-Einstellungen

In den Benutzer-Einstellungen lassen sich folgende Punkte ändern:

- Uhrzeit und Datum
- Kindersicherung
- Display-Einstellungen
- Wochenprogramm
- Energieverbrauch



Uhrzeit und Datum

OK betätigen und die aktuelle Uhrzeit in Stunden und Minuten einstellen. Danach wird das Datum angezeigt. Das Datum einstellen und mit **OK** bestätigen.



Kindersicherung

Ermöglicht Ihnen die Thermostateinstellungen zu verriegeln, z. B. an öffentlichen Orten oder Standorten, wo Sie ein Ändern der Einstellungen verhindern möchten.

OK betätigen und die Kindersicherung mit der Pfeiltaste auf **Ein** stellen. Mit **OK** bestätigen.

Die Kindersicherung lässt sich durch gleichzeitiges 5 Sekunden langes Betätigen der **Komfort-** und **Manuell-**Tasten aufheben.



Display-Einstellungen

Erlaubt Ihnen die Anzeigen am Startdisplay auszuwählen.

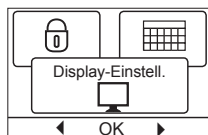
Uhrzeit/Tag: Zeigt im Display oben aktuelle Uhrzeit und Tag an.

Temp.Sollwert: Zeigt die aktuelle Temperatureinstellung an.

Aktuelle Temp.: Zeigt die aktuell gemessene Temperatur an.

Anzeigedauer: Schaltet das Display aus, wenn 30 Sekunden lang keine Taste betätigt wurde. Jede Tastenbetätigung reaktiviert das Display. Der Thermostat bleibt aktiv und arbeitet nach dem gewählten Programm.

OK-Taste betätigen, um die Anzeigeeoptionen auszuwählen oder die Auswahl aufzuheben. Danach im Menü **Beenden** wählen, um zum Startbildschirm zurückzukehren und die gewählten Einstellungen zu betrachten.



Wochenprogramm

Ermöglicht Ihnen den passenden Phasen-Wochenprogramm auszuwählen.

5:2 4-Phasen: Montag bis Freitag mit 4 Phasen und Samstag bis Sonntag mit 2 Phasen
 z.B. wenn Sie Montag bis Freitag arbeiten.

6:1 4-Phasen: Montag bis Samstag mit 4 Phasen und Sonntag mit 2 Phasen z.B. wenn Sie Montag bis Samstag arbeiten.



7:0 4-Phasen: Montag bis Sonntag mit 4 individuellen Phasen. Ermöglicht Ihnen für jeden der 7 Wochentage individuelle Programme zu wählen.

5:2 6-Phasen: Montag bis Freitag mit 6 Phasen und Samstag bis Sonntag mit 2 Phasen. Typisch angewandt, wenn Sie Montag bis Freitag arbeiten.

6:1 6-Phasen: Montag bis Samstag mit 6 Phasen und Sonntag mit 2 Phasen. Typisch angewandt, wenn Sie Montag bis Samstag arbeiten.

7:0 6-Phasen: Montag bis Sonntag mit 6 Phasen. Das ermöglicht Ihnen die Wahl von individuellen Programmen für jeden Tag der Woche.

0:7 6-Phasen: Montag bis Sonntag mit 6 Phasen und das gleiche Programm für alle Tage der Woche.

Wählen Sie den gewünschten Wochenprogramm und bestätigen Sie mit **OK**.

Anleitung zur Programmierung von Uhrzeit und Temperatur für den Phasen-Zeitplan, siehe **Uhrenbetrieb**.

Energieverbrauch

Ermöglicht Ihnen den Energieverbrauch für die letzten 2 Tage, 30 Tage oder 365 Tage anzuzeigen.

Den gewünschten Zeitraum mit **OK** bestätigen. Angezeigt wird die relative Einschaltzeit der Heizung in Prozent (%). Und daneben die Kosten für den gewählten Zeitraum. Um eine korrekte Berechnung zu gewährleisten, sind die Einstellungen für Währung, Preis je kWh und Leistung zu kontrollieren.

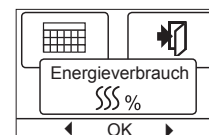
Währung: **OK** betätigen und die gewünschte Währung wählen. Mit **OK** bestätigen.

Strompreis: Mit **OK** betätigen und den aktuellen Strompreis eingeben.

Die Kosten sind je kWh anzugeben. **OK** betätigen.

Leistung: **OK** betätigen und die angeschlossene Heizleistung eingeben.

Der Wert ist in Watt (W) anzugeben. **OK** betätigen. Das Menü durch Betätigen von **Beenden** verlassen.



Service-Einstellungen

Das Service-Menü umfasst folgende

Optionen:

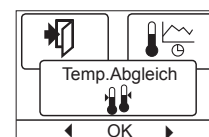
- Offset-Temperatur
- Lernfunktion
- Anwendung
- Temperaturskala
- Display-Beleuchtung
- Fühlerauswahl
- Sprache
- Rückstellung auf die Werkseinstellungen
- Information



Offset-Temperatur

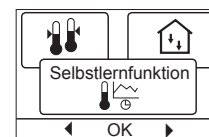
Entspricht die aktuell gemessene Temperatur nicht dem angezeigten Wert am Thermostat, lässt sich der Thermostat durch Ausgleich der Temperatur justieren.

OK betätigen und den Wert der gemessenen Temperatur eingeben. Mit **OK** bestätigen.



Selbstlernfunktion

Diese Funktion gewährleistet, dass die gewünschte Temperatur beim Aufstehen am Morgen oder bei der Rückkehr nach Hause bereits erreicht ist. Schon nach wenigen



bereits erreicht ist. Schon nach wenigen Tagen hat die Lernfunktion automatisch berechnet, wann der Thermostat die Heizung zuschalten muß.

OK betätigen und die Funktion auf **Ein** stellen. Mit **OK** bestätigen.

Einstellung der Regelungsart

Benutzten Regelungstyp einstellen.

Vier Optionen sind verfügbar:

Fußboden: Der Thermostat regelt ausschließlich die Bodentemperatur. Ein Bodenfühler ist anzuschließen.

Raumreg. : Der Thermostat regelt ausschließlich die Raumtemperatur.

Raum/Bgr: Der Thermostat regelt die Raumtemperatur mit min. und max. Grenzen für die Bodentemperatur. Ein Bodenfühler ist anzuschließen.

Regler: Der Thermostat wirkt als einfacher Regler und es werden keine Fühler angewandt. Die Einstellung ist ein Prozentwert.

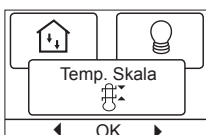
OK betätigen und die gewünschte Anwendung wählen. Mit **OK** bestätigen.



Temperaturskala

Ermöglicht Ihnen die Einstellung des Temperaturbereichs, in welchem der Thermostat eingestellt werden kann. Danach ist es im Auto-, Komfort- und manuellen Modus nur möglich die Temperatur innerhalb dieses Bereichs einzustellen.

OK betätigen um die **Min.** Temperatur zu markieren. Mit den Pfeiltasten die zulässige minimale Temperatur einstellen. **OK** betätigen und die zulässige maximale Temperatur einstellen. Die Einstellungen mit **OK** bestätigen.



Display-Beleuchtung

Für die Hintergrundbeleuchtung gibt es drei Einstellungsmöglichkeiten:

- **Auto:** Die Beleuchtung wird auf Knopfdruck aktiviert und erlischt automatisch 30 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung.
- **Ein:** Leuchtet ständig.
- **Heizbetrieb:** Die Beleuchtung schaltet bei Wärmebedarfsmeldung durch den Thermostat ein.

Die gewünschte Hintergrundbeleuchtung wählen, und mit **OK** bestätigen.



Fühlerauswahl

Mit diesem Menü lassen sich andere Bodenfühler wählen als der mitgelieferte NTC-Fühler (12 k Ω /25 °C).

Der Thermostat ist für 4 andere NTC Typen vor-programmiert:

Fühler 2 k Ω

Fühler 10 k Ω

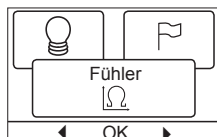
Fühler 15 k Ω

Fühler 33 k Ω

Mit den Pfeiltasten den montierten Fühler wählen, und mit **OK** bestätigen. Die Widerstandscharakteristik des Fühlers für 15 °C, 20 °C, 25 °C und 30 °C wird jetzt angezeigt.

Weist der montierte Fühler nicht die gleiche Charakteristik wie im Thermostat-Display angezeigt auf, lassen sich die Werte bei den 4 genannten Temperaturen mit den Pfeiltasten ändern.

OK betätigen, um zur nächsten Widerstandscharakteristik zu wechseln.



Mit den Pfeiltasten **Information** auswählen, und **OK** betätigen. Die Widerstandscharakteristik des gewählten Fühlers jetzt kommt zur Anzeige. Anschließend mit **OK** bestätigen. Die neuen Fühlerwerte sind jetzt im Thermostat gespeichert.

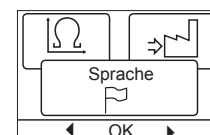
* Nur für Thermostaten mit Bodenfühler.

NB! Bei falscher Fühlerwahl besteht Gefahr, dass der Thermostat nicht gemäß den gewünschten Temperaturen zu regeln imstande ist und daher möglicherweise Beschädigungen der Bodenkonstruktion/des Bodenbelags auftreten können.

Sprache

Ermöglicht es die Sprache am Display zu ändern.

OK betätigen und die gewünschte Sprache wählen. Mit **OK** bestätigen.



Rückstellung auf die Werkseinstellungen

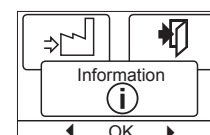
Ermöglicht es die Werkseinstellungen wieder herzustellen. Ihre persönlichen Einstellungen gehen dabei verloren, siehe **Werkseinstellungen**.

OK betätigen und im Menü **Werkseinstellung** wählen. Mit **OK** bestätigen.



Information

Zeigt die Softwareversion des Thermostats an.



Zurück

Die verschiedenen Menüs und Untermenüs lassen sich wahlweise **Zurück**. Um zum vorigen Schritt zurückzukehren **Zurück** betätigen.

Beenden

Kehrt zum Startdisplay zurück.

Fehlermeldungen

Beim Auftreten eines Fehlers oder einer Störung wird am Thermostat ein Fehlercode angezeigt, der folgende Bedeutung haben kann:

E0: Interne Störung. Der Thermostat ist defekt.

Thermostat austauschen.

E1: Interner Fühler defekt oder kurzgeschlossen.

Thermostat tauschen.

E2: Externer Fühler defekt oder kurzgeschlossen. Fühler überprüfen.

Gegenfalls tauschen.

E5: Interne Überhitzung. Installation kontrollieren.

Werkseinstellungen**Voreingestellter Zeitplan**

Tag 1-5			
Phase	Uhrzeit	Mit Bodenfühler	Mit Raumfühler
Tagbetrieb	06:00-08:00	25 °C	20 °C
Auß.Haus	08:00-16:00	20 °C	15 °C
Auß.Haus2*	08:00-16:00	20 °C	15 °C
Zu Hause	16:00-22:30	25 °C	20 °C
Zu Hause2*	16:00-22.30	25 °C	20 °C
Ecobetrieb	22:30-06:00	20 °C	15 °C
Tag 6-7			
Phase	Uhrzeit	Mit Bodenfühler	Mit Raumfühler
Tagbetrieb	08:00-23:00	25 °C	20 °C
Ecobetrieb	23:00-08:00	20 °C	15 °C

* Abhängig vom gewählten Zeitablauf, siehe **Benutzer-Einstellungen/Wochenprog.**

ELEKTRA

ul. Marynarska 14
02-674 Warszawa
Poland
Tel. (+48 22) 843 32 82
e-mail: office@elektra.eu
www.elektra.eu



ELEKTRA

ul. Marynarska 14
02-674 Warszawa
Poland
Tel. (+48 22) 843 32 82
e-mail: office@elektra.eu
www.elektra.eu